

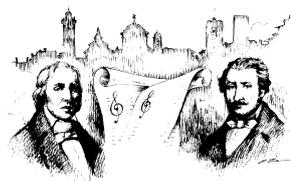
MD

Con il Patrocinio di



TEATRO SAN GIOVANNI BOSCO

Bergamo - via San Sisto, 9 - quartiere Colognola



CIRCOLO MUSICALE
MAYR-DONIZETTI
BERGAMO - ITALY



ente senza fini di lucro - direzione artistica Damiano Maria Carissoni & Valerio Lopane

venerdì 12 aprile 2019 - ore 21:00

CARMINA BURANA

Cantiones profanae per soli e cori, versione per pianoforte, ottoni e percussioni
Musica di **Carl Orff**

voci soliste

Soprano ANNA DELFINO

Tenore ZIZHAO GUO

Baritono MAURIZIO LEONI

Coro Polifonico Stendhal - Novara

Coro Arcobaleno - Marano Ticino

Maestro dei cori **MASSIMO FIOCCHI MALASPINA**

PENTARS NOVA ENSEMBLE

Trombe **SIMONE MORELLINI, ALLYN BUDKA** Corno **STEFANO BERTONI**

Trombone **STEFANO BERTOZZI** Trombone Basso **MATTEO MOMO**

Timpani **MATTEO MORETTI**

Percussioni **GIANLUCA CENTOLA, SALVATORE PASSALACQUA, STEFANO RICCHIUTI**

Pianoforte **SAMUELE PALA**

direttore **DAMIANO MARIA CARISSONI**

scene **EMFG** - *animazioni* **ENRICO MAFFI** - *luci* **GIAMPIETRO NOZZA**

didascalie in italiano **VALERIO LOPANE**

macchinista **MARCELLO CAVAGNA** - *elettricista* **MARCO CARMINATI**

regia **VALERIO LOPANE**

ingressi 20€

informazioni e prenotazioni: www.mayrdonizetti.it

e-mail: info@mayrdonizetti.it o *tutti i giorni dalle ore 12:30 alle ore 14:30 tel.* 035 315854



CARMINA BURANA

Cantiones profanae

Cantoribus et choris cantandae comitantibus instrumentis atque imaginibus magicis

[I canti di Benediktbeuern, canzoni profane per soli, coro, orchestra e raffigurazioni magiche

Fortuna imperatrix mundi

1 «O Fortuna» coro
2 «Fortune plango vulnera» coro

I.

Primo vere

3 «Veris leta facies» coro piccolo
4 «Omnia Sol temperat» baritono
5 «Ecce gratum» coro

Uf dem anger

6 Tanz
7 «Floret silva nobilis» coro
8 «Chramer, gip die warve mir» coro
9 Reie
«Swaz hie gat umbe» coro
«Chume, chum, geselle min» coro piccolo
10 «Were diu werlt alle min» coro

II.

In taberna

11 «Estuans interius» baritono
12 «Olim lacus colueram» tenore e coro
13 «Ego sum abbas» baritono e coro
14 «In taberna quando sumus» coro

III.

Cour d'amours

15 «Amor volat undique» soprano e voci bianche
16 «Dies, nox et omnia» baritono
17 «Stetit puella» soprano
18 «Circa mea pectora» baritono e coro
19 «Si puer cum puellula» baritono*
20 «Veni, veni, venias» coro doppio
21 «In trutina» soprano
22 «Tempus est iocundum» soprano e baritono, coro e voci bianche
23 «Dulcissime» soprano

Blanziflor et Helena

24 «Ave formosissima» coro

Fortuna imperatrix mundi

25 «O Fortuna» coro

Fortuna imperatrix del mondo

1 «O Fortuna»
2 «Piango gli schiaffi della Sorte»

I.

Primavera

3 «Il sorriso di Primavera»
4 «Il Sole ritempra ogni creatura»
5 «Ecco, la diletta»

Sulla piazza

6 Danza
7 «Splendida rifiorisce la selva»
8 «Mercante, dammi del colore»
9 Girotondo
«Quelle che ballano»
«Vieni, vieni, compagno mio»
10 «Se il mondo fosse mio»

II.

Nella taverna

11 «Mi brucia dentro»
12 «Una volta abitavo sui laghi»
13 «Sono io l'abate»
14 «Quando siamo alla taverna»

III.

Corte d'amore

15 «L'amore è nell'aria»
16 «Il giorno, la notte, tutto»
17 «Stava lì immobile una fanciulla»
18 «Il mio cuore è assediato»
19 «Se un giovane e una giovane»
20 «Vieni, presto, vieni»
21 «Sulla bilancia»
22 «Lieta è la stagione»

23 «Dolcissimo»

Biancofiore ed Elena

24 «Salve, bellissima»

Fortuna imperatrix del mondo

25 «O Fortuna»

Carmina Burana - Presentazione

Carmina Burana, creazione musicale dall'originale ispirazione di Carl Orff, si proponeva, di far convivere in un'unica forma espressiva canto, poesia e musica. Per questa ragione i *Carmina Burana* sono generalmente descritti come *Cantata scenica*. Orff mette in musica i 24 testi poetici medievali del codice omonimo ritrovato nei primi anni dell'Ottocento, opera di goliardi e clerici vagantes. Il titolo completo del codice, mantenuto da Orff è "Carmina burana" dove il termine Burana è una traslitterazione latineggiante dal nome del Monastero di Benediktbeuern (in Baviera), luogo in cui i componimenti furono scoperti. La composizione porta inoltre il sottotitolo *Cantiones*

profanae cantoribus et choris, comitantibus instrumentis atque imaginibus magicis: Canti profani, con cantori solisti, cori, strumenti concertanti ed immagini magiche.

Il codice è databile intorno al XI e il XII secolo. Orff rinuncia all'idea anacronistica di imitare la musica medievale, preferendo piuttosto assicurare un sapore simbolico ed evocativo in grado di richiamare alla mente gli anni bui feudali e monastici. L'intento fu talmente apprezzato che ad esempio il prologo O Fortuna è divenuto in breve grazie alla sua potenza onirica, una sorta di misterioso paradigma della musica "di clima" dell'Alto Medioevo. Elemento unificante è il tema della fortuna che sale e scende in modo ciclico, associato alla ruota.

Note di regia

La mia idea registica è veicolata principalmente dal potere evocativo delle immagini che ho scelto per i fondali, aderendo alla dicitura *imaginibus magicis* assegnata all'opera dallo stesso Orff. Per ricreare il contenuto magico mi sono rifatto a delle interessanti associazioni che ho colto paragonando le situazioni cantate ai celeberrimi Tarocchi Viscontei, di cui alcuni bellissimi esemplari sono custoditi ed esposti nella nostra Accademia Carrara. Emergerà in particolare la Ruota della Fortuna, uno degli Arcani maggiori rappresentati nei Tarocchi.

Valerio Lopane

Coro polifonico Stendhal – Progetto Carmina Burana

Il progetto dei Carmina Burana è nato nel 2016, in occasione dei festeggiamenti per i 20 anni della Scuola di Musica Dedalo di Novara, quando il Coro Stendhal ha voluto guidare un laboratorio aperto ad altre realtà corali del territorio per lo studio dei Carmina Burana. Ne è risultato un grande coro di circa 80 coristi amatori provenienti dal novarese (Novara, Galliate, Cameri, Marano Ticino) ma anche dal Borgomanerese (Borgomanero, Gattico), dal Cusio e dall'Aronese. I cori con alcuni coristi coinvolti nel progetto sono: Coro Stendhal della Scuola di Musica Dedalo, Novara - Corale San Giovanni Battista, Marano Ticino - Coro Controcanto, Cameri - Le Voci del Mesma, Ameno - Coro Pietro Generali, Gattico - Corale San Gaudenzio, Novara - Coro Novaria, Novara - Corale Santa Cecilia, Galliate - Coro di voci bianche Dedalo, Novara. Questa formazione ha debuttato con i Carmina Burana nel giugno 2016 alla Palazzina Liberty di Milano in occasione di MiAmOr 2016, festival dedicato alla collaborazioni di realtà musicali amatoriali e professionali. Il coro è stato inoltre coinvolto nello straordinario progetto Invito ad Opera 2017 conclusosi con l'esecuzione del capolavoro di Orff al Teatro Piccolo e al Castello sforzesco di Milano insieme a una ventina di detenuti del carcere di Opera.

Dopo la prima parte sarà presentato

il programma provvisorio della 45^a stagione 2019-20

Un intervallo di 15 minuti - Fine spettacolo ore 22:50 circa.

con il contributo straordinario di



FONDAZIONE ASM
GRUPPO a2a



consulenze ambientali s.p.a.
Via A. Moro, 1 - 24020 Scanzorosciate



SCARPELLINI
Tinteggiature
Verniciature
Tappezzerie
Moquette
Stucchi marmorati
Velature per Interni
PREVENTIVI GRATUITI
24048 TREVIOLO - VIA CAVOUR 17 - TEL. 035 200580

con il contributo di

dal 1934
Formaggi Chiari
Specialità alimentari
SALUMI FORMAGGI GASTRONOMIA PANE
Via Antonio Locatelli, 7 24121 Bergamo
Tel. e Fax +39 035 242 982 info@chiariformaggi.it
www.chiariformaggi.it

Snack Bar Club One
bar - paninoteca
tavola calda - tavola fredda
gelateria - musica - tv - videogiochi
Colognola (Bergamo)
Piazza E. Filiberto - Tel. 035.314943



OSPEDALE VETERINARIO BAIONI

Dr. Rocco Micaletto Dr. Roberta Gamba

Dir. Sanitario Rocco Micaletto

Via Baioni, 25 BERGAMO

☎ 035 234496 📞 349 0060850



PRONTO SOCCORSO H24



PARCHEGGIO INTERNO PER I CLIENTI



ASSENZA DI BARRIERE ARCHITETTONICHE PER DISABILI

in collaborazione con



da Stefano
di Santini Stefano
Gastronomia, Tavola calda,
Salumi e Formaggi
035 - 0448521
Via Andrea da Bergamo, 10 Bergamo
DaStefanoBG@gmail.com



www.istitutოსistema.it

Associazione Istituto Scolastico Sistema
Centro di Formazione Professionale Accreditato dalla Regione Lombardia

Corsi diurni e serali di ACCONCIATURA - ESTETICA

Via Lochis, 17 - BERGAMO Tel. 035 262 286

